

Los Centros de la Alianza de Trabajadores Agrícolas (ATA) se ubican en:

Saint-Rémi, Quebec
Tel: 450-454-9888
867 Notre-Dame Street, Suite 201
E-mail: quebec@awa-ata.ca

Abbotsford, Columbia Británica
Tel: 604-859-5044
2642 Cedar Park Place, Suite 203
E-mail: abbotsford@awa-ata.ca

Leamington, Ontario
Tel: 519-326-8833
14 Albert Street
E-mail: leamington@awa-ata.ca

Simcoe, Ontario
Tel: 519-426-4056
44 Peel Street
E-mail: simcoe@awa-ata.ca

Bradford, Ontario
Tel: 905-775-3837
11 Holland Street East, PO Box 1564
E-mail: bradford@awa-ata.ca

Virgil, Ontario
Tel: 905-468-8329
1501 Niagara Stone Road, Unit #8
E-mail: niagara@awa-ata.ca

Portage la Prairie, Manitoba
Tel: 204-857-3340
133 Saskatchewan Avenue East
E-mail: portage@awa-ata.ca

Kelowna, Colombia Británica
Tel: 250-765-6843
185 Asher Road
E-mail: kelowna@awa-ata.ca

Surrey, Colombia Británica
Tel: 778-578-9411
203 - 7188 King George Highway
E-mail: surrey@awa-ata.ca

www.awa-ata.ca

AWA Quebec lanza su demanda sobre los derechos humanos a nombre de los trabajadores Guatemaltecos

Andrea Galvez, coordinadora de la sección en Québec de la Alianza de Trabajadores Agrícolas, interpuso una queja en nombre de los trabajadores agrícolas guatemaltecos que vienen a Québec dentro del cuadro del programa de trabajadores extranjeros temporales y quienes fueron víctimas de discriminación de sus derechos civiles en Québec.

Los hechos muestran el trato inequitativo, en comparación a todos los ciudadanos en Québec, con respecto a sus derechos fundamentales, particularmente; los trabajadores agrícolas guatemaltecos son obligados a pagar una renta que se eleva a \$45 por semana; las condiciones de contratación de estos trabajadores comprenden la obligación de proporcionar un depósito, que pierden en caso que decidan romper su contrato antes de su término. Sin embargo, los empleadores pueden terminar el contrato en cualquier

momento sin penalidad alguna.

Los trabajadores agrícolas guatemaltecos denuncian una discriminación en aquello que concierne el derecho de convocatoria y el tiempo de rescisión del contrato, además, ellos son sistemáticamente despedidos antes de sus colegas mexicanos. Ahora bien, estos trabajadores han sufrido la discriminación al nivel del salario. Por las mismas tareas, los trabajadores no inmigrantes (ex. ciudadanos, residentes permanentes o de un reivindicador del status de refugiado) han sido beneficiados por condiciones salariales más ventajosas, prac-



AWA Saint Rémi Centre, Quebec

tica que va contra el principio de la equidad salarial.

Los trabajadores agrícolas migrantes tiene dificultad para acceder a los mecanismos de protección institucionales ofrecidos por el gobierno de Québec. Esta discriminación está fundada sobre el origen étnico o nacional y sobre la condición social, yendo al encuentro de los principios enunciados por la Carta de Derechos y Libertades de la Persona (Charte des Droits et Libertés de la Personne).

Para que nosotros podamos combatir el trato discriminatorio que estos trabajadores sufren, será necesario el compromiso de las instituciones gubernamentales y que eso no se limite solamente a las condiciones de derechos fundamentales; pero también a la procuración de un trato más equitativo de la parte de los productores agrícolas del Québec.



Alianza de
Trabajadores
Agrícolas



Presidente
Wayne Hanley
UFCW Canadá

Alianza de
Trabajadores
Agrícolas

AWA-ATA.CA

El Informe

Volumen 1 Publicación 1

Julio 2009

El reinado de las incursiones de Inmigración en el Sur de Ontario continúa

LEAMINGTON, ON, Mayo 28 del 2009 - En la madrugada del Miércoles 27 de Mayo, los oficiales de la Agencia de Servicios de Frontera Canadiense (CBSA) incurrieron en los Invernaderos Lakeside en Leamington, Ontario y arrestaron a nueve trabajadoras migrantes. Una de las que fueron arrestadas y detenidas está embarazada.

Las trabajadoras arrestadas, todas ellas provenientes de México, están siendo retenidas en la cárcel del condado de Windsor, Ontario. Un grupo de estas mujeres arres-

tadas tienen pendientes de mandas de asilo como refugiadas y temen por su seguridad si son deportadas. Hasta la fecha solamente una de las

nueve detenidas ha sido liberada.

Esta última incursión viene siguiendo a una serie de incursiones en los EE.UU. – las primeras incursiones al estilo estadounidense fueron conducidas por la CBSA a principios de Abril en varias comunidades de Ontario incluyendo Leamington. En esas incursiones de Abril, más de cien trabajadores

fueron detenidos, y muchos fueron deportados a sus países de origen.

(Continúa en página 2)



“Estas incursiones sin precedentes están sacudiendo la esencia de Leamington. Presidente Nacional de la UFCW

ATA/Unión Certificado para un Invernadero de Quebec

En junio 18, el Consejo de Relaciones Laborales de Quebec (QLRB por sus siglas en inglés) aprobó la solicitud de certificación de la UFCW Canadá Local 501 para representar a trabajadores de la granja de “Le Serres Luc Cléroux” al norte de Montreal con sucursales en Mirabel, Saint-Eustache, y Blainville.

El invernadero, el cual produce flores, emplea a más de 60 trabajadores Guatemaltecos los cuales vienen bajo el programa federal de Trabajadores Temporales Agrícolas (PTAT) de Canadá; así como también bajo el Programa de Trabajadores Temporales Extranjeros (TFWP). Al ser informados de la QLRB decisión, trabajado-

res en las distintas sucursales celebraron improvisadamente, diciendo que están listos para empezar las negociaciones de un primer contrato laboral.

Solicitudes para muchas otras unidades agrícolas en Quebec están actualmente ante el consejo.

Grandes Inauguraciones de los centros de Abbotsford y de Surrey en B.C., y de Simcoe, Ontario



Personal del AWA Abbotsford con trabajadores.

El pasado Viernes 5 y Domingo 7 de Junio, los centros de Surrey y de Abbotsford respectivamente, lleva-

ron a cabo sus ceremonias de inauguración para otra temporada. Simcoe tuvo su gran inauguración el Viernes 12 de Junio del 2009.

La inauguración de Surrey fue especialmente notable; ésta marcó la primera vez que el centro abre sus puertas a los trabajadores de los alrededores. El centro fue bendecido por el Pastor Eduardo Rodríguez; de la Iglesia Luterana. Glenn Toombs del Local 1518 de la UFCW estuvo también allí y pronunció el discurso de apertura. Del mismo

modo, dos músicos compartieron su música y entretuvieron a los trabajadores. Los estudiantes y

voluntarios de la universidad de B.C. y otros activistas sindicales de la comunidad se unieron también al grupo.

El centro de Abbotsford, sin llegar a excesos, tuvo la concurrencia de una gran cantidad de trabajadores del área el día Domingo para celebrar la apertura del cen-

(Continúa en página 3)

(Continuación de página 1)

“Estas incursiones sin precedentes están sacudiendo la esencia de Leamington. Esta es una comunidad con un población vibrante y grande de trabajadores migrantes,” dice el Presidente Nacional de la UFCW Canadá Wayne Hanley.

“Mas que criminalizar a los trabajadores más vulnerables de nuestra sociedad, los recursos utilizados para realizar estas incursiones

deberían ser dirigidos a apoyar las necesidades desahucadas de exigir condiciones de trabajo decentes y de alojamiento para los trabajadores migrantes. Estas incursiones solamente estigmatizan mas a los trabajadores, haciéndolos aún más vulnerables a los empleadores y agencias de empleo inescrupulosos.”

La UFCW Canadá y la Alianza de los Trabajadores Agrícolas han unido sus fuerzas con clínicas locales

de asistencia legal y grupos comunitarios para proporcionar ayuda y defensa a los trabajadores arrestados, y a otros trabajadores migrantes en la comunidad de Leamington.

UFCW Canadá ha estado abogando por los derechos de los trabajadores migrantes a través de todo Canadá por casi dos décadas. En asociación con la Alianza de los Trabajadores Agrícolas (AWA), la UFCW Canadá también opera nueve centros de ayuda para el trabajador agrícola en todo Canadá.

del AWA.

“La discriminación evidente contra trabajadores agrícolas tiene que terminar,” dijo Hanley. “Significa billones en ganancia para la industria agrícola al costo de la salud, seguridad y derecho laborales de los trabajadores”.

La violación a los derechos humanos de los trabajadores agrícolas de Ontario continúa

Toronto, Abril 2 del 2009 / CCNMatthews/
La violación a los derechos humanos de los trabajadores agrícolas estará frente a la Suprema Corte de Canadá nuevamente, después que la Corte Superior acordó revisar una reciente decisión de la Corte Provincial que reglamento como inconstitucional la prohibición de las granjas en la provincia a sindicalizarse.

“Nos sentimos frustrados por la demora en que la justicia para los trabajadores agrícolas de Ontario sea aun mas aplazada”, dijo Wayne Hanley, Presidente Nacional de la UFCW Canadá – el sindicato que por mas de una década ha estado avocado a la comunidad y en las Cortes por la lucha por los derechos de los trabajadores agrícolas de Ontario.

“Nos sentimos molestos por la decisión del gobierno de Ontario de continuar negando los derechos humanos a los trabajadores mas vulnerables de la provincia. Las acciones del gobierno de McGuinty y el lobby corporativo de las granjas están avergonzando la reputación internacional de Canadá”.

“Como Canadienses, no podemos echarnos atrás cuando los derechos humanos

están siendo pisoteados en nuestra propia casa” dijo Hanley. “Creemos que la Corte Suprema dictaminara como lo hizo hace una década atrás, y también en el año 2007 – para que el derecho a la negociación colectiva se encuentre garantizado bajo la Constitución de Derechos y Libertades.”

El día Jueves, la Corte Suprema de Canadá aceptó una solicitud de Apelación del Gobierno de Ontario de McGuinty. La solicitud fue presentada en el mes de Enero, luego que una reglamentación de la Corte de Apelaciones de Ontario de Noviembre del 2008 decretó como inconstitucional la actual ley de Ontario que prohíbe a las granjas a sindicalizarse. La reglamentación de Ontario se baso en parte a dos decisiones anteriores hechas por la Corte Suprema de Canadá que reglamentó que el derecho a la negociación colectiva estaba protegido por la provisión de la Asociación de Libertades de la Constitución.

“Por segunda vez ahora la Suprema Corte ha reglamentado que los derechos laborales son derechos humanos,” dijo Hanley, líder de la UFCW Canadá, la cual en asociación con la

Alianza para los Trabajadores Agrícolas opera nueve centros de apoyo a través de todo Canadá – cuatro de ellos en Ontario.

“Si en su sabiduría la Corte Suprema desea la oportunidad de restituir una regulación final y definitiva, debemos defenderla,” comentó Hanley. “La demora es lamentable pero mientras tanto continuaremos defendiendo los derechos de los trabajadores agrícolas de Ontario. También presionaremos con nuestro caso ante la Organización Internacional del Trabajo sobre la prohibición de Ontario ante la sindicalización de las granjas, la misma que contraviene dos derechos laborales de las Naciones Unidas, Convenciones en las cuales Canadá ha sido signatario.

“Al final del día, un trabajador es un trabajador, y los trabajadores agrícolas de Ontario tienen igual oportunidad de reclamar bajo los mismos derechos y protecciones laborales que han disfrutado por décadas cualquier otro trabajador de Ontario y cualquier otro trabajador Canadiense,” declaro Hanley. “y esperamos que la Suprema Corte los defienda y finalmente ponga un fin a esta vergonzosa injusticia”.

(Continuación de página 2)

tro para otra temporada. Estuvieron también pre-

sentes Ravi Dhindsa y Glenn Toombs. Ravi hizo las coordinaciones del evento y llevó a cabo las rifas para los tra-

bajadores a través del mismo, con el magnifico premio de un teléfono celular pre-pago.



Raul Gatica y Glenn Toombs dan bienvenida a trabajadores en la apertura del centro del AWA Surrey.

Simcoe tuvo un gran evento también. Lleno de música y bulla, el centro dio la bienvenida a muchos trabajadores de México, Jamaica y el Caribe.

Las rifas, los discursos y muchas otras actividades fueron llevados a cabo para los trabajadores. Sobre todo, los trabajadores pasaron un momento agradable y tuvieron una ocasión de disiparse y de olvidar el cansancio después de un día largo de trabajo disfrutando de



Visita nuestra página de Internet para más información de esta y otras campañas
www.awa-ata.ca

Ingresos netos totales del sector agrícola aumentaron por segundo año consecutivo a \$3.3 billones.



Las ganancias en la agricultura suben un 63% - cuál es la participación de los trabajadores agrícolas?

Junio 1, 2009

Las estadísticas de Canadá de esta semana reportaron que los ingresos netos totales del sector agrícola aumentaron por segundo año consecutivo a \$3.3 billones – suma por encima

de los \$1.3 billones o más del 63% desde el año 2007. Mientras tanto los salarios para la mayoría de los trabajadores agrícolas siguen siendo los más bajos en Canadá “porque el sistema esta fijado para mantener a estos trabajadores impotentes,” dijo Wayne Hanley, Presidente Nacional de la UFCW Canadá y